

837⁽⁴⁾

K34/116 J. Motšana^{sh}

1-36*

837⁽⁴⁾

s. 837⁽⁴⁾

sekōrōrō tribe, ^{List and} ~~misc. data~~

0

K34/116^{sh}

f $\frac{1}{4} \times 36 = 9$ pp typed

144/6

incl. 1 JUL 1949

J.M. Motšana

Moshote School,

P.O. Trichardtsdal.

BANARENE bago sekōrōrō

J.M. Motšana.

Ditaba tša mokhakolo MASEDI.

MOROTO na gae ke MAKWA, o bolethe
ga khosi MATHIBE. Kano ya MOROTO
na bana ba o tšere gaba bago
bo lōtša ke LIMAMOGOLA, ga a thoga
MO-THAPUNE, "Ge limamogola" a thoga
MATHAPUNE, go ya the the GORWANA,
bale ba be ba rorela LEHAKA, ba
the GORWANA, "Moraka" o ga kōthine
ke bana MAKWA; go bolethe basadi,
go be gathena bana "MASEDI" Jena
o bole tšitše ke khosi "MATHIBE,"
MATHIBE Jena o be a dula go "NKWANA,
ka thase go "KALOKOTONE," MATHIBE
bale ba go bole tša, ke Jena ba
o tšere, the GORWANA; go ba o e
ba go ga-kola MORAKA; kalle
THAKA, e bile MAKWA; ele MEROTO
ka mebedi, MATHIBE ngwana na gae

Ke "SHIKWANE," Phasha; oplula "PHOKENE,"
 Ka tšhose ga KOLOKOTONE, ge o tšere
 Leeto o feta Mogene ja ba NKWANA,
 go ja go kwa ko thefate tša go ja
 ga MAFĒFĒ.

Timamogolo POPA goe/ke "MATHSENWANE,"
 MATHSENWANE mmagae ke "MADISHEGO,"
 MADISHEGO yena o tšwalwa ke #
 MOKHOMANA WA GA "THEBELA," (BOKHAGA)
 KHOSI MATHSENWANE yena o tšakisi-
 tše kudu ke "MASNATSE," moina a
 MASNATSE, ke a; boga NKWANA; le
 boga ZULU, le boga MANASA, ke bana.
 Ke baba tšakisi tšego di tšaba;
 bobe bagama ga "LETSNALA."
 BANA ba TIMAMOGOLO ke "MAMATIME,"
 o be a tšerne "KHAUTŠWANA," jo mon-
 ne, o be a tšerne ke MOKHOMANA
 WA GA "KHAGA," e be e "MAMOTHO,"
 jo mongwe ke "PULANE," o be a
 tšerne ke MOKHOMANA WA GA
 "THEBELA," jo mongwe ke "THESEGA,"
 THESEGA, yena e be e se madi a

Ja manne ke RAKHOLOKWANA, babo-
~~PERE~~ rare ba e ke bona bana
 ba MATHSENWANE, I' RAKHOLOKWANA:
 Jena thereto tha gogoe ke the,
 Kenna RAKHOLOKWANA a lentswe
 thapa lago sita BANNA go Phosa,
 thalosa jathereto; ke gore lege
 lekarata leka the dije thelo,
 Kenna khosi, aena, e be a bo
 lela bala gaba gweba bagogoe
 RAKHOLOKWANA e bile khosi mengnaga ye
 metella. Jena RAKHOLOKWANA ngwana
 wa gogoe ke "MADILOMPORA."
 "MADILOMPORA" e be a hwa le "VENKELENE"
 la basi "JACK." Batho ga the
 GORWANA, ba be ba e ya the
 "Palone," JEREMANE. Ge ba khutšitše
 mo le "VENKENE" ba tha le the
 Magoro a manne; Jena a thoma
 ke go dikululaga, e be a khagile
 Piipi, batho ge ba "makala" jaba
 ke moka e ya hwa; e be e le Jena
 Keto-Pele ya bona, le "VENKELENE

lo JACK le khaisni le noka ja
 "SALATE," x Kefano le YENKELE lo Pele
 nogene ja "MAKHUTŠNI" Mo le YENKELE
 lo JACK bope boerile gare
 botha komoka ba the bege. Palq
 ngwana jo manne wa RAKHOKWANA.
 Ke the "Kharā," ja manne ke
 "MANTŠOPI" ka noka ba hwile ele
 masogana. Ba the ba esu banjala
 basadi. "Basadi" bo RAKHOKWANA,
 ke MALEHU, wa bobedi ke MASODI.
 MASODI jena, papa gae ke MAPHAMPHA,
 MASODI; "mogotšo" RAKHOKWANA
 ngwana wa bona ke MokhāTHA,
 me the ne jēna kēna ja a
 bnane the ga go Jela Khosi
 # MATHSENWANE, Khosi JOHANNES.
 the "KHALABJANA" e be jare
 mabaka a xe a e ja xo hwa
 jēna a be a botša banna
 gare MokhāTHA a sale a pasope
 "MATHSENWANE" MokhāTHA, le jena
 o be a bitšwa a le the Khowenc

a bitša Ke yēna JOHANNES. gare
 o sa le diele MATHSENWANE, Kadi
 4-6-49. le Khōtha la "BANARENE",
 ba go sekōrōrō, le be le thakane
 ka Khōrone na Khasi, MATHSENWANE,
 le Khōtha la "BANARENE"; ~~se~~
 (advisory board) le khōtha la pi Keletša
 lana le verile Kōgōre Khasi,
 MATHSENWANE, le L. L. PONO, MATHA;
 a the apule le Khasi, "L. L. PONO
 yēna o re bitšane MOKHATHA,
 Ke yēna a thswane the go go
 Puso o Khōrō. gare a lele
 MATHSENWANE; le Khōtha
 la re le neno L. L. PONO, e ba
 o tswere, yēna o re Kenā
 Mokhalabete, se la mitšene
 a bote, goe le khōtha la
 thaba le khōtha la "BANARENE";
 ga be go thakane le "mandana"
 "MOTHABE", "NAKAMPE", le ba ba
 nne; le (Reverend) Moruti.
 se "BASHE: Moruti wa ~~AA~~
 M F A.

gore Athe gatsniarela Khosē,
 Mathsengnane, thetula, thalbo-
 vena, Lekhotha la BANARENE lebe
 thokane, Kadi 4-6-49 batsnari
 balekhotha, lepono, Z. S. Rakgoale
 Madona, letsana dibepithokane,
 Kamoko. Mangnadi, secretar,
 J. M. Mothsona, madulo thetula,
 Chairman, Able mathabe.
 Lepono jeno atswala ke timamogala,
 Basadi balepono ke basadi
 balebedi: nopele kemmampō,
 lelelele ke mathana, leina go
 tumile lo mmampō. Papa gagae
 ke mangame, kemokhomana
 naga nkwanā. Monjame jena
 Papa gagae kemakasha naga-
 nkwanā, lehona badula ka
 fathe gathaba jelleina lafona
 ke "kolokatone": ofeta gana ge
 olesa gakwa kathefateftha go
 go mafefē. MMAMPō jena
 Ngntana naga gagae kethekhabane.

le Moruti Ticherē Z.S. RAKGOALE,
 NIA the-kolo tha MoshāTE.
 le ~~the~~ (Secretary) NIA le
 Khotha lo BANARENE ebebele
 J.M. MOHSANA, ABLE MATHABE
 Chairman; MONGWADI J.M. MOHSANA,
 Jena adula Khoisi le L. LE PONO
 ka moe gobe go dula Khasi
 JOHANNES, Moduto the-tulo ABLE
 MATHABE, Jena o dula Mosina
 MOROLA, Noka tena jona e
 thomega Kothase gadi-thaba,
 ela debile bathobela, jona
 e thackana le MAKHUTSWI,
 Noka yakhala fathene lo MA-
 KHUTSWI.
 L. LE PONO Jena o dula ka the
 KOTLIINI; Khwitini ya MALOBE,
 MALOBE, Jena e tsela SEGOAI,
 Khwitini ya SEGOAI. Ke moe go
 be go go dula Khasi J.H.
 the-KHALABYANA, JO LE PONO
 Jendke mokhomoana, NIA bobo
 RENOX ngwana wa ga goe

Jdmangnie ke ~~pana~~ Kepena bana
 ba ~~LE~~ Pana, mosadi Jdmangnie na
 LE Pana ke "MAMOKANE," Jena o
 tsnwa ~~ke~~ ke boga magi bakhamana
 ba "MOKHUTSNI," MAMOKANE Jena
 othothomana le boga "DIOSE" Kamalapa
 papa bana ke LE RUMA. Jena
 bangniabo ke "DIOSE," le
 Bokhniadi-ya motse naga magale,
 bakhamana ba mokhutsni.
 Khniadi-ya motse Jena o be a
 dula ka boadi kela bja "LEKHANE."
 Leshaba laga magale le fedile
 gona mae abega adula gona,
 ba hile komorago gdehu lo
 Khasi The KHABYANE, morna
 Khniadi-ya motse ke MAMANYANE le
 MATSANA ba be ba ulabadi kela bja
 "LEKHANE" mae lehana go Agilego LE Pana,
 Kepena bakhamana ba mokhutsni,
 bentsi bja bana ba hile go sethe
 bana babona "MORALE" ke Jena
 morna Khniadi-ya motse, adula nokene
 ya "MORALA."

837

K34/116

~~Ja morato~~, Jamangwe Ke mogale ~~atsot~~ ~~the~~
 Moratho namogale ~~atsot~~ ~~the~~ Ke ~~MA~~ ~~mogale~~
 "MAMOGALE" Jena Ke lehodu, Jena o pa
 atsot ~~ka~~ ~~the~~ lema tša 1949 o kile
 o tshena Nthone Jamanno Jamangwe
 Atsio dikoba, le dikhale, Atšuba
 Ntho, Atšabela "MABULANE", legare
 ope Albereka Kaga "MAPEFE" le-
 gana gaknala gare ope Atšinox
 matho Jase tšona leho di, le di.
 "Khomo gopka dibana di le
 Phulone, o o digopa. gae di re-
 Kise; dikhaga letšano gedi
 Kakhena Kanthone, Kapa o le
 bana mogae, gathena matho
 o ja bolaja matho Jase MAMOGALE
 otho pa batho kamaka "Katsotši"
 le lengwe; o kile Ajo ko "Pallaone";
 gathene le ~~enke~~ ~~lene~~ le le be-
 go go rekiso, Mornio "Moše" Jena
 Ake go mornio "Moše", "Keniena
 mane?" "Are;" (Nho Jau.) (Nho Jau?)
 Agale file, Kakhako Jabosego.

dbe Atšwere "Tšisi" Atšia "tšipi" ja
 tharatha, oPherketsa lehati,
 lantha, jagagae Alata LerENKELE
 ge Afitha ophsaya lefasetere
 morna moše "gedokwa" gare jena
 oPhsaya LerENKELE ^{MOYKA MOSE,} Afithaba
 Makhōsi gare mothe "soona" jaba
 ošita gathena Kagare, manna
 wale LERENKELE, ~~Al~~ ^{no} khoniello, KE^{no} matha
 lekhona; latha letšwere "Thatsi";
 gelethile, marekisi Algalefaxe Ge
 Albana "thatsi" Alemisa LERUMO
 Algapola gare Kelleho ^{u/gelle}
 khonia, lethene "lave" gare nei
 Alhumala; "horene" Atšaga jaba
 obitso Kaleina, jaba moe
 marekisi Arabang; "lekhonia";
 la Pherekalla Naha; baba
 LERENKELE ^{LE} bohnetša
 lefasethere lePhsategile,
 jena jaba dilex jena othomile
 bohodu ethe ngwana, bjalo are
 Kepena "Khwa" mapodisa

(WESDORP)

botharopanexlebona dbatšwo
 Risitše bothathagabammone
 Jena dthePelo basego, Mothege
 ve, oJdehelo. Jena dšere
 "mosadi" PhokENE, leJena Mosadi
 Nalagoge, dbe adula gana.
 mosno "maRale" Batile bamdraka
 leJeno, g dKniolo gare ke
 Molo; lehono Jena Mogale.
 'Mamogale oJagile thefatene;
 thathaba Jde "kholeNE". le
 'maRANENE.

Khalekhale mosadi dbe ANJOINO
 KamatsEPE. Lemolato motha ge dthe
 molato dbe ano, lefa, KapnamatsEPE
 Ebeleletsana dikhamots g tsagona
 'MatsEPE', g dbe g d ruf Batsnietha
 Batsnietha babe bakhona;
 g d ruf "Mouba" Kamokhoppa/Nokhama
 Mokhoppa babe ba diphutha
 ba o roke; Kalgare bathinele
 Mabjane, ba o thatse Kadona.

837

K34/116

oKokomoge, baroke, basise le
 shoba, kale tii, banjake **LENAKA**.
 lePhala, pala, kalona baphule le
 shoba, leshoba la**LENAKA**
 bathentse mae basilego le
 shoba **makho**. Baede mafathe,
 baede "molets" magala b'ala
 kana **THAKA**. Baede bare
 kana Pele baphule mogoko
 the nagax **phala**, banjake
 dikhojje bagotsetse Mollō, dre
 mola athuka ele magala, ba
 phutheletse, Mollō, kamabu, kemoka
 gatsale magala **amantsi**, kemoka
 bokhopelle, bokwale baede
 mae baberekago, bagotsetse
 Mollō, kamaletenē, jeje mollō,
 gelathuka, bathsekheletse
makho, kamatsogo, kalgabeda
 matsogo baemisoi, kemokoko
LENAKA lona lelwale moja
 athene "mollōnē, kemoka mollō,
 athome gathuka, bathsekheletse
 ele babantisi

Bo^oTHSWETHA, bana e be e batho
 balba the Pela go Bo shomame
 go bego bana LETHAPA. Ke bana
 batho balba bego bo thuso the
 tsobo thakg bathabelo. Bo^oTHSWETHA.
 Me^othe ydle chana ba dula ko
 thoko ya (North) ba^ona, go feeta
 DOROPANE ya (IZANEEN.)
 Bathsetha, babe ba thncla magala.
 a e o thimitheng ko MOLETENE.
 Ba thnle ka ba^ontsi, ~~mag~~ mako ba
 magala a malla. Ke mako ba
 thome go besa "KWARI" ja mathapa,
 ba kabe "KWARI" ja mathapa ka
 dikabo, ba khatse ko mathapa.
 Ge ba khatso epe thela the the
 mamogana go, ge ba bana gare ke
 mo^ondela o montsi ke mako ba rule
 e be "TsiPi" ke mako ba thome
 go rula "MATSEPE" BATHSWETHA ba tho-
 me go rekisa MABELE. le go
 ndalo basadi ka o^ona BATHSWETHA
 ke bana ba ba thibile go
 pelc go rula "MATSEPE".

837

K34/116

14

Ko "KwARI" "KwARI" Ke le tšhapa
 la moKhokho the Pa. go Kwalo
 gare babe ba lelepa fATHe, babe
 ba tšhate gare Moe balepa go
 gona go tšhabe ke botha;
 go Kwalo gare babe bo e kwo le
 lana BathswETHA
 "MOKALENE" NO le KATHA le NO
 "SAGALE" go Kwalo gare TsiPi. e
 ya hnetšwa, Moe BA MAKHUTŠWI
 ba go fetšo "MASWATSE" le
 go ya "PhALABORWA" MEKOTI ya
 gona e fyalofse the le ba ba
 bego bo go the ba ba hniex
 "MOLANE, NO" HOBARENE ke Moe
 "MASWATSE" ba kie go ba tšh
 gela, botha ba "MAKHUTŠWI"
 ba tšaba le Noko ya "MAKHUTŠWI";
 ba kwo ko the fote tšh go ya
 ko "MASHILU" Botha ba ba bego
 ba dula the "TšhOPONE" ke bana
 ba go tšhabela ba "MAKHUTŠWI"
 MoKhoshi Makhoshi NO go seba

ge bapano "MASNATŠNIX"
 "Mokhoshi" go be gno
 tha ba ba ga mo-THSANA; Khosi
 go be efe MATHSENGANE. Bano
 balbe ba dula "THEHOPONE".
 bano bo "MAYETSE" le bo "MPhokoho".
 bo "KAPEI" (1). ~~le bo~~ MATHIBE.
 babe ba dula Khoisni le
 "MATHISENE," go a knala gare
 banna bano ebe efe ba gale,
 go knala gare banna babaga
 "MATHSANA" ebe efe go go a
 loswa "DIKAMA" bano babano bobe
 ba emelo thoko etee; go emelo
 thoko etee ka the bano. ~~bano~~
 babe ba knala MA Pesho o
 "DITŠIPA" tšo "DINKWE" go tumisa
 mo NYANJA NLO "KAMA" bo e thetha
 kadi yeta the yeta thapena ke
 the; ke rena "THEHOPO" thapra
 "mothe mela" thapra moshobela, thapra
 moshobela na "NKWE" thapra
 mo tšiti molellex Ebe efe

baḡgale ntnene. Jo "MARUMO"
 Khōrane Jo bana balbe ba
 tumisego ka moḡthoḡtha leka
 baḡthale, ba be bana balba
 nne ba hwile ka byona baḡgale
 Ba be ba tho rate ga Phalwa
 Khasi TIMAMOGOLE ebe a ba
 tsiPile ka go bana baḡthale bjo
 bana Khōrane Jo bana Jo
 Magalo ke "MATHA" ngnana na gagae
 ke "MATHIBELE", MMAḡgoe ke
 mo "MABAGO". Khoitšedi Jo
 TIMAMOGOLE "Mesadi na TIMAMOGOLE
 "MOSADI" Jona "MASADI" o dula
 Khoisni le Khneti Jo "MALOBE
 Khoisni le "L. LE PANO" KeJona
 Jo seḡtheḡgo ka thekotini the
 gnai e ela e libile Nokene Jo
 MAKHUTSWI, MAKHUTSWI eḡhakaḡna le
 MOROLA, MAKHUTSWI Jona eḡšela
 Lepelle, Lepelle Jona eḡfaleḡ
 gela Khoisni le "MAMETJE", Lepelle
 e kwa "MOBULANE" (Penge) Jona

LePelle etsela ke "Tubatse
 TuBatse Kona (seTilpaort) Ke Noka
 Ye Khala, MABURU Mo Khwini Ya
 TuBatse ba lema KORONE Le
 Mabele le lele fole, Dikho mo le
 DiPudi Di a hnetswa ka bonntsi,
 DiFula kwitini ya Tubatse, Naga ya
 Tubatse e ya gisa Kudu (gelele the
 lema, Tubatse eno lele Porogo le
 legala Mebathara le diKoloi di tsela
 gona ge di le yo "Pietersburg" Khale-
 Khale Ge MABURU ba the su ba tha
 Ebelele Naga ya ba MATHSANA le
 boga Moraba ge e thega ga
 Mathsana o theno ga boga 'Moraba'
 ge e thega ga "MORABA" o theno.
 MABULANE, MABULANE Ke Maene
 ge e pina "Nthatsiko Kopa" (Abestos),
 ge e thega "MABULANE" o Para Dithaba
 di bile (North, goba berna, ge e fedit
 tse ge Para Dithaba o the e gela
 le fa the ne la MAKHUTSNI Moe go
 agile go Dikhasi tsaba MAKHUTSNI.

Meithene yage makhona bathesu
 ba thena lefothene la Tubatse
 the thsaba thogo mothana le
 thogo moraba ba be ba busna
 Ke Khosi "Mothsengane" the
 Ishaba tho "Tubatse the busna
 Ke thoroane (LyeDSRDorP) x
 Ke moe lehane bathela gona x
 Doropane ja (LyeDSDorP) le hano
 gona le meboene go epina
 chaletē, Naga yena ke legonata,
 DiPhaafala Di/gona, DiPitisi, le
 Dithano, le Di "Phalafala" le
 DiTau, MMUSO WA DOROPANE
 (LyeDSDorP) ke ona o o thibela
 go gare DiPhaafala tso se thepe
 ka go balana, kudu moe go the
 naga noka ja salate le hano
 nokene ja salate gona le
 DiNthe tso masole a makhona x
 nokene ja salate le makhutsni
 makhona ba lemo Ditapolo le
 mabelē, le ba MANKA, le DiPopo x

Di Posina "ofcolaco" go ja setishini
 leTabo, Trichorotsdal, Ke moego
 poso go MabuRu a lema go Nokene
 ja "MAKhutšni" Trichorotsdal.
 MabuRu Ke moe lehana babej
 thago DiPalanka baRema
 Nokene ja Tsolamethe le
 Makhutšni, "Mokhutšni" jona eno
 le Methumi le Mega (fig tree),
 Ke me thore ja efoka a mangwe
 MaPalanka baRema Thabene
 ja MAMmatwane; Ke moRu o
 Magala dna le a thore tse Ditelle
 bathe bya Di thore tsa moe
 MAMmatwane ba byalo ka
 pilikoma fela, ka gatio Difeta
 pilikoma, Ke moe ka selemo
 tha 1938 mma sa na gare leke
 la rema Dithare le ka balayo
 Methex Batho BaBasa baile
 ba baloka Malao na Dikhosasa,
 le hano MabuRu bana baRema
 Khoisni le MAMmetjex

MAMetie Jena le the tshaba
 thalga goe bana metha ba
 Kha lepelle, bago mathabe bana
 bakha meethia, NOKENE JA MAROLA
 Ga mo thaba gana le the kolo
 leina la the kolo ke Sekorara
 School, ke thana the kolo tho
 le shabo ~~to~~ BANARENE, ke thana
 the kolo tho PELE, NOLANA JA
 gana ke mathabe, bana ba
 Busnia ke MATHSENGWANE (II),
 MARNIA THE KHALABYANA JOHANNES
 MATHAKOPA (MATHA), JA JOE MARNIA
 THE KHALABYANA JENA ADULA
 "MOSUNANA"; ke moe agilega gana
 ka fotha gale, KHANE, le "KHANE"
 ke moe le thana gana gale
 POKANE JA LARRAIN, le ballaan le
 le kheshene (Location) la Sekorara
 'MANI' JONO JENA o DULA MOSUNANA
 ka fotha go THE RIBANE le
 ROKUBU; gana le the fote the
 ba makhulswi babego ba

eknia ka thona gebo tshaba
 MASWATSE gaba TENIA/le/MOHARA*
 te NA te "MOHARA" KE MAE GO BEGO
 Pologa ba "MAKHUTŠNI KAFATHE
 ga MAGOKOLO, MAGOKOLO KE NA
 thaba ye KHOLO LEFATHE NE
 la MAKHUTŠNI, MAGOKOLO ENA LE
 NOKANA tse DINNTSI; DINOKA tsona
 DITŠELO "MAKHUTŠNI" MAGOKOLO EPA
 LE PHEFA JA GO PONTA, KUULU
 KA NAKO JA MAREGAX DITHARE GA
 DIFANA, KAGEDIMO GA JANA;
 DIPELA, DIKOLIBE KETSE DINNTSI
 MO GA JANA. LE DITŠOŠA, KHALE-
 KHALE BA MAKHUTŠNI BIBE BA
 E JA GO TŠAMA DITHALO KAGEDIMO
 GO MAGOKOLO, KE MAE GO BEGO
 GATŠAMO MADIKO/le/BA GNARA
 BABA BEGO BA BOLAŠA KE
 BO-MATHSENGNANE/le/BA-
 TIMAMOGALO/le/BA-RAKHOKNANA.
 GEBA BE BA THADITSI KA
 THE-GORMANA KHAIŠNI LE THE

Dikwe, Lehano gagana
 thelo, ja gata le Mathabe
 le Dithole Di tšabe the Khole
 Di thole ebe ele Jona Pheko
 Jekhale ge ba NAKA go
 Nesa Pula Methene Jena
 ga gona batho babotseba
 go go nesa Pula ka Meswane
 Ja tšona, Dithole Dihvile le
 bano ba timo magolo; Pula le
 tšona Di Fano Kagorata go
 tšona Kefore Pula Ja Methene
 Ja bano eno Nesa ke ena
 MoDimo, Pula le ge ethe ka
 thefako go gona ja ka
 thibelang, the le mane the
 na tha 1949 thefako go
 nele tha Mathabo a magolo,
 the be the balaya Dikolobe
 le Dikhago, gathena jo qre
 go a ka the thibela, the
 potile le Dintho tšo go aginla
 Kamaleke, ~~Net~~ Ntho ja go

Rulela ka mabanye the there
 go tso the Pula, the thene ka
 gare; batho ba batala le bana
 the the ba makatso bafye
 Mengmo gona jena garene
 ele mathapa a magolo-golo,
 tsebana bare rethorene ka the
 faka ba gape magosi a khale,
 the faka the be the lekana
 le fiti-Pollo ka magolo; the phathe-
 la le Dithare, Dikhoši tšabjano
 ba gakilwe, go thagela ka
 limanogolo na Makhutšwi jena
 Maru-the beudix ke jena
 jo a bego a the ba Di
 pheko ka mefuta-futa, o
 huile a tha tholose tša
 bana ba gogoe, ka gare
 le bana bana ba gogoe ba
 be ba tšabana le tšona Dithare,
 gape Di pheko tša pula Di Diya
 gare motha e be the the e la
 a pherekanye ke tšona Dithare.

Dithare tšo Pulo DiINDA Kego
 go Motha yo magolo yo Atho bane
 go ge ele wena lesogana wa
 Shemisa Dithare Motha Agago
 A bone ke moe Di tsindago mothe
 Mothe o no D# Dulo A e kwa
 Megokho kemoko MATHO o na
 Aha Katsana Dithare go DiINDA ke
 ge go mothe yo Atho Tiile go
 legano Di Shumiswa ke bone
 bakhalabya Pulo epe e nesa
 Ke shitheshehe, ebelele
 Makhalabye wa go "SoDi" yeno o
 be A Dulo" le kou: Khaiswi le
 'MALUBE; o hnye go thokile wa
 go thena legatane la go goe.

Tšena Ditoba ke tšo "Ditšepu"
 'Morota' wa go goe ke "MANGANA"
 Re bala tsitše ke Khosi "RAKHOKWANA"
 "MANGANA" o no ba bala tsitše ke
 'MALUBA' go Dišepu ba bala
 mo gnashe ebelele "MALSOPI"

MANTŠOPI* Jena Ke Mornia
 "RAKholokwana, MANIŠOPI Jena
 o hrile "Khaulswania, Mosadi Nio
 gagoe Ke ThšAKala, ThšAKala
 Jena ebe ele nia "MOLUPA, NGNANA
 NA MANIŠOPI Ke the a gothe,
 The agothe Jena o be a tšerne
 Ke "Tadla" naga shai, Jena
 le hano o thadile, o tšerne
 "Phokene, NGNANA Na gagoe e
 be ele "MASHUPULLE, MASHUPULLE,
 Jena o tšere Mosadi Nio gagoe
 ga boga "MATHABA, boga
 'MATHABA* Ke bona bakhomana
 ba 'MAKHUTŠHII, Moga tša
 'MASHUPULLE" Ke "MMABAREKI,
 'MMABAREKI" Papa gagoe Ke
 "MAKEBAGO" o be o Dula
 'Mosmasnia, "DITŠEPU" Jena o be-
 lethe go "MATHABA, Rebalatšise
 Ke "THEKNOTAPENE, THEKNOTAPENE
 Jena Ke ndona Jaga 'MATHABA,
 o be o Dula Khaisii le kereke

Ja Sione; Kereke ja Sione
 e Khoiswi le noka ja "MOROLA"
 DiTšepu jeno PAPA GAE KE
 "MONARE;" MONARE jeno ohwile
 "JEREMANE" ka NTING JA "JEREMAN"
 babe ba kwile the Palo
 "MONARE jeno PAPA GAE KE
 "MORNANKHANA the fane thalagae
 ke naga "MOLAMODI;" ba be ba
 Dula "MOKNENO;" "DiTšepu" jeno
 NGNANA WA gagae ke "theselo"
 ja mongwe ke "MASILO;" "DiTšepu"
 jeno ope Khosi "RAKHALOKWANA
 jeno ope o theba go nesa
 Pula RAKHALOKWANA o be o
 theba mabaka a go lema,
 ge the lema the theno o be
 o lokisa DiPheko Tša Pula
 Pula gajena ko thefoko "gaba
 lemaduma, le DiPhefo jeno
 o be o DiROKA ko DiPheko
 Tša gagae Methene ja/ge
 go tha busa RAKHALOKWANA

837

K34/116

batho babe ba tšwara
 Mabele o manntši go feta
 Methene Jale Jhona Batho
 ba khale-khale babe ba lem
 Ka "MATSEPE" a di tšha, babe
 ba tšha khane go Pana Dikhama
 Ditšepu jeno o thalosa gore
 Dikhoši tša Methene jeno
 ga ba thebe ganeša Pula
 bana ba ke Pula e nesa
 Kamodima, legona go ba thebe
 go rapela "MODIMO" na di
 o nana, MEDIMO yo Diolwana
 Ke ana o obega o Diya gore
 go rapela Pula e be
 e na, babe ba khobakana
 Lapene la "KHADI" ke ganešo
 thano theolwana, theolwana
 Ke thelo the baba Paga
 ka di tšha; go ba phasa
 phaka yo theolwana ba
 khobakana ka lapene la
 Khadi ba opa Di tšha ba

ba oPella Kapelo Ke Moka bane
 ba Dimo lalane, ba Dimo lalane,
 Ba oPa Di otha Khadi jana
 e Phasa ka Methu, "Khadi e
 Mome Methu e Tswele moe
 go boPilwego thano theolwana
 MoDimo Na theolwana ba Phasa
 lege e ke ka byama goba
 ka Khomo Je ntša, goba nku
 Je ntša, goba eja Nama
 Je ba Phosišego DiPheko
 ka jana, Nama galelwakne ka
 letšhai, ba eja e thena
 letšhai, Methene jena gago
 tho Khona Motha ga rapela
 MeDimo ja Diolwana le gano
 magosi a le thano ba ga kilwe
 ke ga rapela, MeDimo ja bo-
 RRa magolo na bana le gano
 ga ba thene keveke ke
 gare ba fethu
 Dišepu jena moshamo na
 gago e ke galego "DiRoto"

DiRoto Ke yulile Ke Makhlabje
 Mathau, DiRoto Tsaka Ke bana
 baKaone KaTsona Kenna
 Makhlabje Ke Khona galoga
 DiRota, DiRota KaTsona Ke
 Ja Rekisa, Tse Dingwe Ke
 rekisa 2/6 5/ le galfitha
 Kale Same a Mashelene 10/1
 Ke Ke Ruto galoga theroto
 kebe Ke Dula Lekau
 Lekau Ke Ka thetholo ga
 "Malobe" "Malobe Ke Moe
 ebe ga ele the Kanise
 tha baloi; le hano Dilsepu
 o Dula Baloon, Khaiswi le
 ga the ba "Pela," Mo ga the
 ba "Pela" Khale-Khale ga be
 galene baloi Kudu; batho
 baka the ba "Pela" babe
 balo "Dana Kadi" "Thswene"
 Ka Tsano Dilswene Dilbe
 Di the the le Mabalamax
 Thswene ebe ebatwa

ge bjalma babethe gare
 e thene ka Pitsene gare
 Makhafa a mabele a sale
 mmelene na "Ishwene" ke
 Moka "Ishwene" ebotse
 gare e thene ka Pitsene
 e kina e Dumetsa ebojele
 e thene e Dumetsa go
 fithela ge bjalma balakax
 ke Moka Mone na Jona go
 e feditse e botse gare
 e lethe Mone na "Ishwene"
 a e khele ennie. ge
 e, e outwa ka Disegane
 Jona "Ishwene" go e bannie,
 go e ka banna ke Motha
 e tha tha Motha Jone
 a e bone go o tha hwa,
 kapa Jona Ishwene e go
 khele bjalma e go fadale
 e go fe bjalma ge na gane
 Jona e ta knata, ge e ka
 amagela e be e re go do e

a ebone go othere obo
 nene ge okare nka there
 ke bone thelo e da go
 Pasopisa, fela ge okagana
 go amogela ge ofitha ko
 gae, ke moka o ja hna
 Maina o Dithswene ke
 thswene ya "Mamogelegela"
 Dibe DiPhela thabene ya
 "Le Khane" "Le Phatsix"
 DiTsepu jeno ore khale-
 khale gokile gnana thala
 je thalo leino la thala ke
 thala ya "Matsana" thala
 ya "Matsana" ebe ethene
 ka gare thelema ka moka
 pula ebe ethane, Dikhomo
 he tsena iso thoma gohna
 le batho le bona babe ba
 ehna ka boka la thala, Batho
 babe ba Phela ka mekhopa
 ya Dikhomo, Mekhopa na
 Khomo babe be karapa

Ka Methi ge ba feditše go
 oKarapa, ba a thmele kalle,
 "huoUNI" ba a sethe ka Mothe
 Ge ba bana gare okaone
 ba a thmele ka Pitšene
 ba gotšetše Mollō o Maqolox
 Ge Makhopa o bukna ba tšele
 Letšnari bathame go Phoko
 Mothapu (SOUP), ge Makhopa o
 bukniile ba a thathole ba Jer
 Babe ba Phela ka Makhopa
 ya Dipudi le da Dikhomo gabe
 goltšena ma ba ka re kago
 mabele "mabele" babe
 ba loto "MOPUONENE" Batha
 babe ba e hina thelene
 ge ba leja "MOPUONENE"
 he mae gobe go gokniolo
 gare mabele agona
 Kathala ya "MATšano ebe
 de fetša the thesabe the
 the NNTSIX ka Morago ga

thala ja "MATsona Pula ebe
 ja ba enntsi batho baba
 le mabele a mantsi ka
 kuclux batho babe ba balojo
 "MARAKA," MARAKA a be a
 makatsa batho "MARAKA" e
 be e the gore golgo
 shetse metho "MARAKA" a be
 a metho le me go tho
 le MINAQ, a "DITSEPU" yena
 ore batho bakhalakhalo
 ebe e dithela, babe
 batho khane gare go
 Pula yena, MABELE ele a
 mantsi, babe batho baloke,
 babe batho maana a
 gabakella mabele, DITSEPU
 ore methene tse go go
 thene makhona e bile
 moe batho babona go gare
 bakalhana, gabaloka mabele
 le yona methene seoe
 go thile "makhona babane

gare ba phela ba phelo ba o
 bakaone, Makhonia babe
 ba khona gare gathala e
 thene lefathene la
 Makhutsni bona babe
 ba thise'tsa batho Mabele
 gare busoto bareke,
 le lehonore bana gare
 Makhonia ba thusa DiTsinano,
 ka gare kiso Mabele le
 maupl, le Dikoba, khale-khale
 DiTsinano Diibe-Difre ge
 Di ethela ka nthone Di
 gatse Mallô gare ba theka
 Mele ge ba ethela, Me thene
 yeno ba bana bakaone
~~ka~~ kabaku la gare
 Makhonia ba thoisni le batho
 moe ba bekang ba ja
 go noka le pae, le Venkelene
 khalekhale batho babe
 baopara Mekhopa le go
 Kmara babe ba kmara

Jona Methopa baba the
 na go khomo goba Pudi ebe
 ele bana ba the pheige,
 gape babe balego
 "Mogogo" gore base go bo
 aPare ana leige gale bala
 baba Ngweta ba be ba tha
 khane gona, le tona
 Methene Jona gase batho
 babantsi baba khona go
 gale go. "Mogogo" fela
 babe ba thusa ke gore
 ba go tse Mollô o Mogala,
 ba khope "Molara" ja Mollô
 bale moe ba thile go go
 etela gona, babe bale
 Jona "Molara" ja Mollô ele
 iana le go go la gona
 Methene Jona gona
 batho baba tha elele go
 geolimo ga Molara fela
 ba bangwe bona ba tha
 the ka metsa Mollô wa

837

K34/116

36*

Moe ba e thelago ka gona
 Kudu baba "tholok~~o~~ bethela
 Di Nthone ka gathoko batha
 babako barekelang Di Parox
 Ke bona batha baolehona
 ba rego ge ba ethela
 ba gotsa Mella ka di Nthone
 Kudu gelete Nako ja
 Marega, fela bakaene
 ba gona, gopona Kagere.
 ba bangnie ba thalago
 ba knafe, gata goshama
 baba ngnie mathe obona
 gaba rate gare babo
 nare lelekhona, bana
 bare mokhona gaba laka
 bana baswa balehona
 Kudu baba thene go
 thekole bona gaba
 the abane le mokhona,
 ge ba bona lekhona le
 khaiswi galona baba
 Tamela gare babonane
 be ona "Mokhona." *Ends*